

# Newsletter

April ~ June 2017



HKCBA LTD

<http://www.hkcba.org>

Member of World Bridge Federation

Member of Pacific Asia Bridge Federation

Member of Sports Federation and Olympic Committee of Hong Kong, China

# 目 錄

## Table of Contents

	Page
Minutes of the 11th Council Meeting. 2016/17.....	3
Minutes of the 1st Council Meeting. 2017/18.....	6
Minutes of the 2nd Council Meeting. 2017/18.....	8
無題 No-Title.....	10
誤會 Misunderstanding.....	12
A Crucial Hand (By Samuel Wan).....	14

## 11th Council Meeting Minutes

Date: February 1, 2017 (Wednesday)

Time: 7:30 p.m.

Venue: Unit 1103, 11/F, East Ocean Centre, 98 Granville Road, TST, KLN, HK

Present: Officers:

Derek Zen – President (DZ)

Leo Cheung – Vice President (LC)

Pearlie Chan – Secretary (PC)

Christopher Leung - Treasurer (CL)

Council members:

Crystal Tang (CT)

Charlie Lee (XL)

John Tsang (JT)

KF Mak (KF)

Louis Tam (LT)

Ronald Hui (RH)

Tony Lau (TL)

WK Lai (WK)

Item	Content	When	Action
1	Adopted minutes of last meeting.		
2	Matters raised in last meeting (by minutes order): i) Online Registration: Sukon can no longer help as he is too busy. Need to find someone else to do.		
3	Financial Affairs: i) Latest Bank Balance: HKD1.03mil		
4	Internal Affairs: i) Representatives for APBF Open Team: Council endorsed team “Mysterious Challenger” (consist of member Zia Wai, Gavin Tang, Gordon Ho, Joyce Tung, Jackson Tsang and Vinci Wan) who won the Open Team trial to represent Hong Kong in the coming APBF Championships in Seoul. One of the team		

5	<p>members Gavin Tang is non-PR, but since he has also represented Hong Kong Youth Team before so Council has approved his representation for Open Team.</p> <p>Council also endorsed the following members to represent in other series:</p> <p>Ladies Team: Cathy Lee, Charmian Koo, Flora Wong, Pauline Ling, Pearlie Chan and Zoe Li</p> <p>Senior Team: 1) Derek Zen, Samuel Wan, Karic Chiu, Peter Chun, Peter Yeung and Roger Ling. 2) Vincent Li, Ashley Lung, Edmund Tse, Aaron Cheng, KL Fung and Henry Lam</p> <p>Youngster Team: Alfred Lam, Michael Wu, Harry Hung, Lam Ka Wing, Derek Wong and William Cheung</p> <p>Girls Team: Crystal Tang, Ruby Hui, Elaine Lu, Krystal Fang, Charmain Ng and Laura Lee</p> <p>ii) 2018 Asia Gam Trial: The special committee proposed to hold the 1<sup>st</sup> trial in June &amp; July 2017, and the 2<sup>nd</sup> trial in Nov &amp; Dec 2017. Details will be published later.</p> <p>iii) Council has decided that going forward the format of Ladies Pairs, Mixed Pairs and Senior Bowl will be determined by the LRC/Recreio, HKCBA will provide operation support.</p> <p>iv) Youth Discipline issue: One member of the youth team has registered for the APBF Youth Trial with other non-youth team members despite the team coach has already told him that he is not allowed to do so. PC will write a letter to inform him that Council has noted his case and will pass back to JT to handle.</p> <p>v) Minimum no. of players for registering youth trials: Council has decided that this will remain unchanged as per the current terms.</p> <p>vi) Representatives for 2017 全國橋牌團體賽: Baron Ng, KF Mak, Karic Chiu, Tony Lau, Vincent Li and WK Lai have requested HKCBA's approval to participant in the men series of the event in Shanghai from April 8 to April 14. There will be no trial for this event, if more than one team registered; the representation will follow the "Trail to no Trial" method base on the ranking points of all team members.</p> <p>External Affairs:</p> <p>i) Interport: Macau CBA would like to borrow 6 screens and 96</p>		PC
---	--	--	----

6	<p>boards from HKCBA for the Interport event. Council agreed. Bux and Kelvin Yim will follow up on the delivery.</p> <p>AOB:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>i) Director training course: Patrick Choy informed DZ that he can help us arrange a WBF director to come over and provide a free director training for us before Intercity. But we need to provide him with airfare, hotel accommodation and meal allowance. DZ will discuss with Patrick the cost details first and decide later.</li> <li>ii) Incentive from SF&amp;OC for players who won 2<sup>nd</sup> runners-up in the World Youngster Championship: If SF&amp;OC approved the incentive, the full amount will be given to the 6 players in the team.</li> <li>iii) Confirmed that Martin Poon has repaid HKCBA HKD30,000 by December 31, 2016 in relation to the incompleteness of the HKCBA website revamp project.</li> </ul> <p>The next meeting will be held on February 28, 2017 (Tuesday)</p>		DZ
---	---	--	----

## 1st Council Meeting Minutes

Date: February 28, 2017 (Tuesday)

Time: 8:00 p.m.

Venue: 3/F Main Hall, The Mariners' Club, 11 Middle Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon

Present: Officers:

Derek Zen – President (DZ)

Pearlie Chan – Secretary (PC)

Christopher Leung - Treasurer (CL)

Council members:

Crystal Tang (CT)

Charlie Lee (XL)

John Tsang (JT)

KF Mak (KF)

Louis Tam (LT)

Ronald Hui (RH)

Tony Lau (TL)

WK Lai (WK)

Apology: Officers:

Leo Cheung – Vice President (LC)

Item	Content	When	Action
1	Adopted minutes of last meeting.		
2	Matters raised in last meeting (by minutes order): i) Online Registration: TL found Tony Yip to replace Sukon but he has not confirmed that he can help, will update again in the next meeting. ii) Youth Discipline issue: The youth team member explained that he did not agree to join another youth team without the consent from Youth Team Committee. Council accepted his explanation and decided no penalty will apply on him. iii) Director training course: Council agreed to proceed and will define the objectives of this training (whether certificates will be issued to our directors), we need to check how many		TL   RH, DZ

	<p>people will be joining the training as well. RH will draft a letter to DZ and DZ to send to the WBF director on our requirement.</p> <p>3 Financial Affairs:</p> <p>i) Latest Bank Balance: HKD1.026mil</p> <p>4 Internal Affairs:</p> <p>i) Division of labour: will remain the same.</p> <p>ii) Representatives for APBF Junior Team: Council endorsed Abby Chiu to be the NPC and the additional player Kelvin Chung to join the team. Council also endorsed Rocky Tam to be the NPC for Youngster Team.</p> <p>iii) 2018 Asia Game selection method: RH has draft a proposal and incorporated the comments from council members. Once it is finalized, we will post on HKCBA website.</p> <p>iv) Venue issue: Since Mariners' Club will close down by end of this year, we need to find alternate venue for our bridge events. LC will form a committee with KF and LT to explore possible venues.</p> <p>v) LCSD: In order to become one of the main Association of LCSD to be able to receive subsidy, we need to fulfill the requirement(s) from LCSD and one of which is to provide sufficient trainings for the our members. Council will look into this.</p> <p>5 External Affairs:</p> <p>i) APBF delegates: DZ and LC will attend the delegates meeting in the coming APBF Championships.</p> <p>ii) Mr. Song Zhao has invited HKCBA to attend the quarterly simultaneous pairs, the coming one will be held on March 19. Council decided we may not join on a quarterly basis.</p> <p>6 AOB: Nil</p> <p>The next meeting will be held on March 29, 2017 (Wednesday)</p>		<p>LC, KF, LT</p>
--	---	--	-----------------------

## 2nd Council Meeting Minutes

Date: March 29, 2017 (Wednesday)

Time: 7:30 p.m.

Venue: Unit 1103, 11/F, East Ocean Centre, 98 Granville Road, TST, KLN

Present: Officers:

Derek Zen – President (DZ)

Leo Cheung – Vice President (LC)

Pearlie Chan – Secretary (PC)

Christopher Leung - Treasurer (CL)

Council members:

Crystal Tang (CT)

Charlie Lee (XL)

John Tsang (JT)

KF Mak (KF)

Louis Tam (LT)

Ronald Hui (RH)

Tony Lau (TL)

WK Lai (WK)

Item	Content	When	Action
1	Adopted minutes of last meeting.		
2	Matters raised in last meeting (by minutes order):  iv) Online Registration: TL found Tony Yip to replace Sukon but he has not confirmed that he can help, will update again in the next meeting.  v) Director training course: DZ will send the letter with our proposal to the WBF director for review. In our proposal we have requested a 2-days general course for everybody followed by a 3-days program for our directors. Upon completing the program, the participants will be issued a certificate issued by WBF. We have also proposed a subsidy of 2000 EURO (per diem) plus airfare and hotel accommodation for his stay in Hong Kong. Target to have the training close to Intercity.		TL  DZ

<p>3</p>	<p>Financial Affairs:</p> <p>ii) Latest Bank Balance: HKD826K</p>		
<p>4</p>	<p>Internal Affairs:</p> <p>vi) Venue issue: LC has done some research and asked Council to consider the possible venue at 1) Olympic House near to the Hong Kong Stadium. It is free of charge for NBO to use. They have 7 meeting rooms which can be combined together. They can also rent us storeroom to keep our bridge equipments. 2) The other choice is South China Athletic Association (SCAA), it is located at Caroline Hill Road in Causeway Bay. They have car park and store room available but the rent is quite high (min. 10 tables at HKD400 each). We will explore the possibility of renting Olympic House in the short term and also continue to explore other possibilities.</p> <p>vii) Training Program: LC &amp; KF will work together on this. They will discuss with LCSD on the NSA requirement. The idea is that we need to select a group of trainers and organize training courses for public and education institutes.</p> <p>viii) Bridgeweb: LC discovered there is a bridge website named "Bridgeweb.com". It is used by many other countries. Results of the local tournaments can be automatically uploaded to the website as they have linkage with Bridgemates. RH &amp; TL will study the functions of the web and advise whether it is worth using.</p> <p>ix) Selection method for 2018 Asian Game: RH has sent out the final draft of the proposal to all Council members for review, will release it shortly if there is no issue.</p>		<p>LC</p> <p>LC&amp;KF</p> <p>RH &amp; TL</p> <p>RH</p>
<p>5</p>	<p>External Affairs:</p> <p>Nil</p>		
<p>6</p>	<p>AOB:</p> <p>Nil</p>		
<p>The next meeting will be held on April 25, 2017 (Tuesday)</p>			

# 無題

## No- Title

今年3月北美春季大賽4分之1決賽最後1副牌，假定你是北，持：

The following is the final board in the quarter-final of the North-America bridge Competition(NABC) for Spring 2017 held in March. Assume that you are North holding:

# 30	♠ A
E/Nil	♥ Q 6
	♦ Q 9 6 4
	♣ A K Q 9 4 2

2家不叫到你上家，他叫2♠，現在到你。你叫什麼？叫3♣，是按你的牌情叫牌，非常好。

另一桌的北，在同樣情形，西叫2♠後，北叫2NT，雖然點力有17點，但已要求同伴有♣

配合，還要有一 A 才能打成2NT。當然叫3♣遠比2NT好，因為同伴如有配合，有 A 的話，自然會採取行動。叫2NT是代替同伴叫牌，請看4家牌，同伴的牌不是你想像的牌。叫3♣打成，叫2NT下3，所以叫3♣的隊，此牌贏6 IMP，並最終以125:124(IMP) 勝出。

After 2 passes, your right-hand opponent bid 2♠. Now it is your turn, what will you bid? If you bid 3♣, it is in accordance with your hand and is very good. North at the other table, under the same circumstance, bid 2NT after West opened 2♠. Even he has 17 HCPs, he needs his partner to have a fit with his ♣ and an Ace in order to make 2NT. Of course, bidding 3♣ is for better than 2NT because if partner has a fit and have an A, he will take an action automatically. Bidding 2NT is bidding for your partner. Let us see 4 hands. Partner's hand is not what you have imagined. Bidding 3♣ can make while bidding 2NT goes down 3. Therefore, the team which bid 3♣ won 6 IMP and won with a total of 125:124(IMP) in the end.

# 30  
E/Nil

♠ K Q T 9 4 3  
♥ 7 4 2  
♦ K J  
♣ J 8

♠ A  
♥ Q 6  
♦ Q 9 6 4  
♣ A K Q 9 4 2

♠ J 6 2  
♥ A T 8 5  
♦ 8 7 5 3 2  
♣ 5

♠ 8 7 5  
♥ K J 9 3  
♦ A T  
♣ T 7 6 3

# 誤會

## Misunderstanding

今年 2 月， Cavendish 比賽中的一副牌，假定你是南，持：  
Below is a board in Cavendish Competition held in February 2017. Assume that you are South holding:  
South holding:

E/EW	
	♠ Q 6 4 2
	♥ A 8 3
	♦ 2
	♣ K 9 5 4 3

聽到叫牌 The bidding:

W	N	E	S
		1♣	Pass
1♦	2♦	2♥	Dbl
3♥	4♥	Pass	4♠
Pass	5♣	Pass	?

其中 1♦ 表示 ♥，4♥ 表示扣叫，應該是有♠，那麼 5♣ 是什麼？是扣叫還是套  
應該是配合♠的扣叫，有滿貫意圖，但南誤會，以為北是♦和♣2套。結果 pass 5♣。  
請看 4 家牌，6♠ 是有希望的。5♣ 下 6，-300 分。

1♦ indicates ♥，4♥ indicates cuebid，should have ♠. What is 5♣? Is it a cuebid or a suit? It should be a cuebid to show a fit and with slam interest. However, South misunderstood that North has both the ♦ and ♣ 2 suits and he passed 5♣. Please see the 4 hands, 6♠ is possible, while 5♣ down 6，-300 points.

<u>E/EW</u>	♠ A K T 9 3	
	♥ 2	
	♦ K J 9 8 7 6 3	
	♣ --	
♠ J 7 5		♠ 8
♥ Q J T 7 5 4		♥ K 9 6
♦ Q 4		♦ A T 5
♣ T 6		♣ A Q J 8 7 2
	♠ Q 6 4 2	
	♥ A 8 3	
	♦ 2	
	♣ K 9 5 4 3	

誤會雙方是 Helness 和 Helgemo 。你不大可能相信。

The partners who had misunderstanding were Helness and Helgem. You may not believe.

# A Crucial Hand

*Samuel Wan*

To prepare ourselves for the upcoming APBF tournament in Seoul, four members of the Senior Team (*Roger Ling, Peter Yeung, Derek Zen and yours truly*) decided to sharpen our skills by going to Bangkok for the *Amazing Thailand Bridge Festival 2017* from April 6 to April 9, and of course, have some fun.

We arrived early on April 5 and had dinner at the acclaimed SRA Bua restaurant housed by the plush Hotel Kempinski – an eatery very much in vogue – we made the booking a month in advance and the 10-course tasting menu was both fascinating and terrific value for money. This marked an auspicious start for the event.

We discovered the next day that the field of 26 teams was made up of mostly contestants from South East Asia, including notables such as the Indonesian Ladies (that did so well in the Venice Cup), an Indonesian Senior team led by Bert Toar Polii and Bambang Hartono, Japanese squads captained by my good friends Kenji Miyakuni and Kazuo Furuta, a ladies team coached by Brian Senior and last but not least, a formidable Norwegian contingent comprising internationals Terje Lie (who married a Thai wife and resides in Bangkok but still plays regularly for Norway), Jens Rasmussen, Eric Salsaminde, with reinforcement from British veterans Paul Hackett and Dick Shek (who presently lives in Malaysia). Needless to say, contenders also included a blend of local talents from Thailand - players young (Terasak) and old (Panjaroon) - all familiar names in the Asian circuit.

The qualifying stage took three days in Swiss format and, somewhat miraculously, we (*Hong Kong Zen*) topped the field and would face the Norwegian team who called themselves *Trump No More* (note the great sense of humor) that finished in fourth position. Meanwhile, second-placed Indonesian Ladies would battle with third-placed Shenzhen for the other final berth.

Twenty boards were played in the Semi-final. We were doing reasonably well when board 14 came along.

*(Directions switched 90 degrees for easy reading).*

North dealer, neither side vulnerable

North

♠ AK10764

♥ --

♦ K62

♣ QJ64

South

♠ 9

♥ A953

♦ AQJ75

♣ A92

The bidding was a bit ambitious:

<i>West</i>	<i>North</i>	<i>East</i>	<i>South</i>
	1♠	P	2♦ (GF)
P	2♠	P	2NT
P	3♦	P	3♥
P	3♠	P	4♣
P	4♦	P	4♥
P	4NT (RKC)	P	5♦ (0 or 3)
P	6♦	All Passed	

*Opening lead was ♣3 (third or fifth) from Paul Hackett. Put yourself in declarer's position. How would you justify your optimism?*

.....

The lead showed every sign of coming from a five-card suit. At the table, I put up the ♣Q, almost by reflex. Then I paused to ponder....I was deeply concerned about 4-1 in trumps...so I played a small club from dummy at trick two, forcing RHO (Terje) to ruff. He exited with ♥Q.

I trumped this trick in dummy, played a diamond to hand, and ruffed another heart with the ♦K, before playing two rounds of spades and a third spade. Table presence told me that the spades broke well and I tempted fate with the ♦7. When

it held, I breathed a sign of relief and claimed. On reflection, this line makes as long as LHO holds three or more spades or else, RHO holds exactly four diamonds.

Someone later suggested that I should ruff the heart in dummy and play ♠A, K, pitching the ♣A from hand (isn't that flamboyant on Vugraph?), and proceed to cross-ruff. I agreed this would be a better line but submitted that RHO could spoil my plan by ruffing the clubs with two high trumps and I might suffer the agony of an uppercut when I play a third spade from dummy.

*Can you spot the best line?*

.....

Given the helpful lead, the best line is to play a small club from dummy at trick one. If RHO contributes a small club, you take the trick cheaply with ♣9. Now ruff a heart in dummy, and pull trumps, drawing four rounds if necessary, followed by Ace and another club. This way, you score 2 spades, 2 hearts (via one ruff), 5 diamonds, and 3 clubs.

The full hand was:

♠ AK10762  
♥ --  
♦ K62  
♣ QJ64

♠ J52  
♥ K42  
♦ 84  
♣ K8753

♠ Q83  
♥ QJ10876  
♦ 1093  
♣ 10

♠ 9  
♥ A953  
♦ AQJ75  
♣ A92

In practice, the ♣10 forces out the ♣A at trick one but not to worry, because you can ruff a heart and draw trumps as before, and knock out the ♣K per force. Voila.

As the cards lie, 6♦ will make on practically any line (you will survive even with the inferior line of establishing spades and relying on trumps to behave), but this

is good mental exercise nonetheless.

Would you like to work out the best line on a spade lead, a heart lead and a diamond lead?

As it turned out, we played the remaining boards in good form and defeated the Norwegian team convincingly (62 – 25 imps). In the 28-board final, our lucky streak continued and we trounced the Indonesian ladies by 78 to 23 imps.

All said – a useful confidence builder and morale booster for Seoul.

